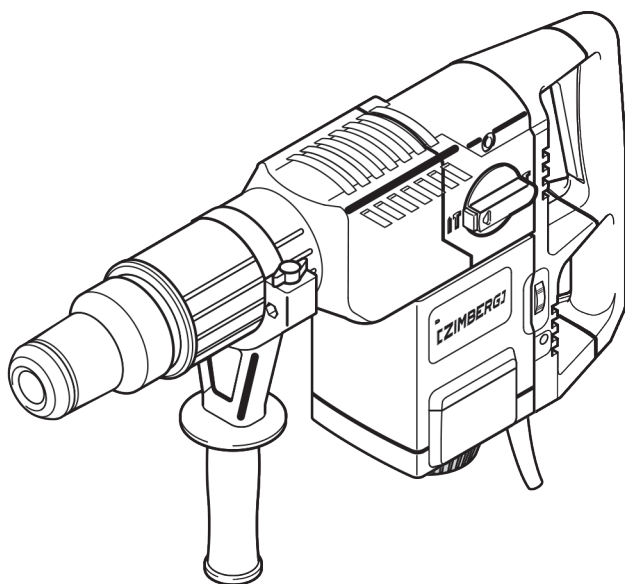


زیمبرگ



به کارخان می آئیم

بتن کن دوکاره ۵۲م

۱۵۰۰وات

PZR-9311

به کارتان می‌آییم



🌐 zimbergco.com
🌐 zimberg.co
✉ info@zimbergco.com
☎ ۹۰۰۰۸۰۰۹

خدمات پس از فروش زیمبرگ



اصفهان	اردبیل	آذربایجان غربی	آذربایجان شرقی
خراسان جنوبی	چهارمحال و بختیاری	تهران	البرز
زنجان	خوزستان	خراسان شمالی	خراسان رضوی
قزوین	فارس	سیستان و بلوچستان	سمنان
کرمانشاه	کرمان	کردستان	قم
لرستان	گیلان	گلستان	کهگیلویه و بویراحمد
یزد	همدان	مرکزی	مازندران

برای اطلاع از نشانی و شماره تماس دفاتر خدمات شهرستان‌ها به وب سایت شرکت به نشانی www.zimbergco.com مراجعه یا با شماره سراسری و رایگان ۹۰۰۰۸۰۰۹ تماس بگیرید.

فهرست

۵	دستورالعمل های ایمنی عمومی
۸	استفاده از دستگاه
۹	تعمیرات و نگهداری
۱۱	نحوه استفاده صحیح از دستگاه
۱۱	مونتاز کردن دستگاه
۱۱	نصب یا تعویض قلم
۱۲	عملکرد
۱۳	تنظیم شدت ضربه
۱۴	مشخصات فنی دستگاه
۱۵	نقشه انفجاری دستگاه
۱۶	جدول لیست قطعات دستگاه
۱۸	شرایط گارانتی

دستورالعمل های ایمنی عمومی

اخطار! این دستورالعمل ها را به صورت کامل مطالعه کنید. عدم رعایت موارد ذکر شده می تواند منجر به شوک الکتریکی آتش سوزی یا صدمه به کاربر ابزار شود. اصطلاح "ابزار برقی" اشاره به ابزار آلاتی دارد که با استفاده از نیروی برق کار می کنند یا شارژی می باشند. این دفترچه راهنما را نگه دارید.

۱. ایمنی محیط کار

الف) فضای کار باید تمیز و دارای نور کافی باشد. فضاهای تاریک و به هم ریخته حادثه آفرین هستند.
ب) استفاده از ابزار برقی در محیط هایی که با خطر انفجار روبرو هستند ممنوع است. بعنوان مثال محیط هایی که در آن مایعات گازها یا گرد و غبار قابل اشتعال وجود دارد. ابزار برقی در هنگام کار جرقه تولید می کنند که می تواند موجب مشتعل شدن گرد و غبار یا گازهای قابل اشتعال شود.
ج) کودکان و سایر افراد حاضر در محل را از دستگاه در حال کار دور نگه دارید. عدم تمرکز باعث می شود که کنترل کافی روی ابزار نداشته باشید.

۲. ایمنی الکتریکی

الف) دو شاخه ابزار برقی باید با پریز برق مطابقت داشته باشند به هیچ عنوان تیپ دو شاخه را دستکاری نکنید. هیچ گاه از دو شاخه هایی که مجهز به تبدیل می باشند برای ابزارهای دارای اتصال به زمین استفاده ننمایید دو شاخه های سالم و متناسب با خروجی ها خطر شوک الکتریکی را کاهش می دهد.
ب) از تماس بدن با سطوح دارای اتصال به زمین مانند لوله ها رادیاتورها و یخچال ها خود داری کنید. در حالی که بدن شما اتصال به زمین دارد خطر احتمالی شوک الکتریکی بالاتر است. ابزار آلات برقی را در معرض باران یا رطوبت زیاد قرار ندهید. ورود آب به ابزار برقی خطر شوک الکتریکی را بالا می برد.
ج) استفاده نادرست از کابل برق ممنوع است. هیچ گاه از کابل برق برای حمل، کشیدن یا در آوردن دو شاخه از پریز استفاده نکنید. کابل را از حرارت روغن تیغه های برنده یا قسمت های در حال حرکت

دور نگه دارید کابل‌های آسیب دیده یا گره خورده خطر شوک الکتریکی را بالا می‌برند. زمانی که در محیط خارجی از ابزار استفاده می‌کنید از سیم رابط مناسب محیط خارجی استفاده کنید.

د) استفاده از کابل مناسب این موارد خطر شوک الکتریکی را کاهش می‌دهد. برای ابزاری که متخصص جریان AC می‌باشند از جریان DC استفاده ننمایید. اگرچه ابزار در ظاهر کار می‌کند اما قطعات AC ممکن است دچار نقص شده و برای کاربر ابزار خطر ایجاد نمایند.

ذ) اگر ناچار به استفاده از ابزار برقی در فضاهای مرطوب و خفه هستید از منبع تغذیه ای که توسط دستگاه قطع اتصال کوتاه (GFCI) حفاظت می‌شود استفاده کنید. GFCI و تجهیزات ایمنی فردی مانند دستکش‌ها و کفش‌های پلاستیکی میزان ایمنی فردی کاربر را بالا می‌برند.

۳. ایمنی فردی

الف) در زمان استفاده از ابزار برقی کاملاً هوشیار بوده و مراقب آنچه که انجام می‌دهید باشید. هنگام خستگی یا زمانی که تحت تاثیر مواد مخدر، الکل یا داروی خواب آور هستید از ابزار استفاده نکنید یک لحظه غفلت در زمان کار با ابزار منجر به صدمات غیر قابل جبرانی می‌شوند.

ب) از تجهیزات ایمنی استفاده نمایید. همواره از حفاظ چشمی استفاده کنید. استفاده از ماسک گرد و غبار کفش‌های ایمنی کلاه ایمنی و گوش گیر احتمال صدمات فردی را کاهش روغن کاری. ج) قبل از اتصال ابزار به برق یا جابجا کردن مطمئن شوید که کلید در حالت خاموش قرار دارد.

د) قبل از روشن کردن ابزار کلیدهای تنظیم یا آچاری که روی قسمت‌های در حال حرکت ابزار جامانده است می‌تواند باعث آسیب رساندن به کاربر ابزار شود.

ذ) ابزار را در جایی قرار دهید که کار با آن راحت باشد جای پای خودتان مناسب بوده و تعادل داشته باشید زیرا امکان کنترل بهتر ابزار در موقعیت‌های پیش بینی نشده را فراهم می‌آورد. ر) لباس مناسب بپوشید از پوشیدن لباس‌های گشاد و استفاده از جواهرات خودداری کنید. موهای بلند، دستک و لباس‌های خود را از قطعات در حال حرکت دور نگه دارید. لباس‌های گشاد، جواهرات یا موهای بلند ممکن است به قطعات ابزار گیر کنند.

ز) اگر از دستگاه‌هایی برای استخراج گرد و غبار استفاده می‌شود مطمئن شوید که این کار بصورت مناسبی انجام می‌شود. استفاده از این دستگاه‌ها می‌تواند خطرات ناشی از وجود گرد و غبار را کاهش دهد.

س) دست‌ها را خشک تمیز و عاری از روغن و گریس نگه دارید دسته‌های لغزنده امکان کنترل ایمنی ابزار را از بین می‌برند.

۴. استفاده و مراقبت از ابزار برقی

الف) دست‌ها را خشک تمیز و عاری از روغن و گریس نگه دارید دسته‌های لغزنده امکان کنترل ایمنی ابزار را از بین می‌برند.

ب) از ابزار در حالیکه کلید روشن خاموش آن کار نمی‌کند استفاده ننمایید. استفاده از ابزاری که نمی‌توان آن را با کلید روشن/خاموش کنترل کرد خطرناک است.

ج) قبل از هرگونه تعمیرات تعویض لوازم جانبی یا انبار کردن ابزار برقی دوشاخه را از پریز خارج کنید. این گونه اقدامات ایمنی پیش‌گیری کننده احتمال خطر روشن شدن تصادفی ابزار را کاهش می‌دهد.

د) ابزار بلا استفاده را دور از دسترس کودکان قرار دهید و اجازه ندهید افرادی که آموزش لازم را ندیده‌اند و با ابزار آشنا نیستند با آن کار کنند. ابزار برقی در دستان افراد ناوارد خطرناک هستند.

ذ) از ابزار برقی نگهداری نمایید. بالانس نبودن یا گیر داشتن قطعات متحرک، شکستگی قطعات یا هر نوع شرایط دیگری که می‌تواند بر عملکرد ابزار تاثیر بگذارد را کنترل نمایید. اگر ابزار آسیب دیده است باید قبل از استفاده تعمیر شود حوادث زیادی به علت عدم نگهداری مناسب ابزار رخ روغن کاری که جبران ناپذیرند.

ر) قبل از هر بار استفاده تمام صفحه‌ها را چک کنید.

ز) از ابزار برقی لوازم جانبی و صفحات برش و ساییش و دیگر قطعات مطابق دستورالعمل‌های ذکر شده استفاده نمایید و شرایط کاری و کار مورد نظر را مد نظر داشته باشید استفاده از ابزار برای کاربردهای متفاوت از کاربرد استاندارد ابزار می‌تواند منجر به موقعیت خطرناک شود.

س) برای محکم کردن قطعه کارها از گیره و دیگر راه‌های عملی استفاده نمایید. نگه داشتن قطعه کار با دست باعث می‌شود که قطعه کار در وضعیت پایداری قرار نداشته و موجب از دست دادن کنترل می‌شود و خطر آفرین است.

۵. سرویس

الف) ابزار باید صرفاً توسط افراد مجرب و آموزش دیده و فقط با قطعات پدکی اصلی صورت گیرد. تنها از این طریق می‌توانید ایمنی ابزار را تضمین کنید.

ب) یک برنامه تعمیر و نگهداری دوره ای باید تنظیم شود. در زمان تمیز کردن ابزار مراقب باشید که هیچ کدام از اجزای ابزار را باز نکنید زیرا سیم‌های داخلی ممکن است در جای نامناسبی قرار بگیرند یا فشرده شوند. بعضی مواد پاک کننده مانند بنزین تراکلرید گرین محلول آمونیاک و از این قبیل ممکن است به قطعات پلاستیکی آسیب برسانند.

ج) در زمان کار با ابزار هنگامی که احتمال بر خورد ابزار برش با سیم کشی های مخفی وجود دارد از انبرهای عایق استفاده کنید. تماس با سیم حاوی جریان باعث می‌شود که قطعات فلزی ابزار هم برق دار شده و کاربر ابزار دچار شوک الکتریکی شود.

استفاده از دستگاه

الف) از اعمال بار اضافه به دستگاه جداً خودداری نمایید انتخاب درست ابزار برقی مناسب کارتان باعث کاهش هزینه و زمان و حسن انجام کار برای شما خواهد شد. بنابراین همیشه برای انجام عملکرد مورد نظرتان از ابزار برقی مخصوص به آن کار استفاده نمایید.

ب) در صورت معیوب بودن کلید دستگاه هرگز از آن استفاده نکنید و به نزدیکترین مراکز خدمات پس از فروش زیمبرگ مراجعه نمایید. هر دستگاه که با کلید قابل کنترل نباشد. خطر آفرین است و باید تعمیر شود.

ج) ابزار آلات برقی را از دسترس کودکان و افراد غیر متخصص دور نگه دارید. ابزار آلات برقی در دسترس افراد آموزش ندیده خطر آفرین خواهند بود.

د) قبل از هرگونه تنظیم یا تعویض لوازم جانی دستگاه همچنین زمانی که از دستگاه استفاده نمی‌کنید دوشاخه را از برق جدا نمایید. این کار از شروع به کار ناگهانی دستگاه جلوگیری خواهد کرد.

ذ) از ابزار برقی به خوبی نگهداری کنید. هرگونه تنظیمات گیر کردن قطعات دوار و یا هر وضعیت دیگری که ممکن است بر روی عملکرد دستگاه تاثیر بگذارد را بررسی نمایید و در صورت

آسیب دیدگی قبل از استفاده آن مورد را رفع نمایید بیشتر حوادث از عدم نگهداری صحیح ابزارآلات برقی رخ می‌دهد.
(ذ) ابزارآلات سوراخکاری را نیز و تمیز نگه دارید. نگهداری مناسب از ابزارآلات برقی موجب کنترل آسان تر دستگاه می‌گردد و کمتر در قطعه کار گیر خواهد کرد.
(ر) همواره از ابزار و لوازم جانبی مناسب این دستگاه استفاده نمایید همچنین از این دستگاه تنها برای کارهایی که مخصوص آن طراحی و تهیه شده است استفاده نمایید.

تعمیرات و نگهداری

برای هرگونه تعمیر و تعویض قطعات تنها به مرکز خدمات پس از فروش زیمبرگ مراجعه نمایید.

دستورالعمل های ایمنی مربوط به دستگاه بتن کن

(الف) هنگام کار از محافظ گوش استفاده نمایید. عدم رعایت این مورد منجر به آسیب دیدگی شنوایی خواهد شد.

(ب) حتما از دسته جانبی دستگاه برای کنترل عملکرد بهتر دستگاه استفاده نمایید.

دستورالعمل های ایمنی مخصوص ابزارآلات برقی

(الف) در هنگام کار با ابزارآلات برقی همیشه آنها را با دو دست محکم بگیرید. ابزارآلات برقی با هر دو دست بهتر کنترل می شود.

(ب) همواره از قید و بست مناسب برای ثابت کردن قطعه کار استفاده نمایید نگه داشتن قطعه با دست پا و روش های غیر استاندارد ممکن است موجب از دست رفتن کنترل دستگاه و اقطعه و صدمات جانی و مالی گردد.

(ج) از کار کردن با موادی که دارای آریست هستند خودداری کنید آریست سرطانزا می باشد. همواره ذرات معلق محیط را اندازه گیری نمایید زیرا بعضی ذرات برای سلامتی مضر می باشند یا قابل اشتعال و احتراق هستند به طور مثال بعضی از ذرات سرطانزا هستند که در این صورت باید از ماسک استفاده نمایید.

هشدار!

قبل از هرگونه تعمیر یا تعویض قطعات دستگاه از عدم اتصال دوشاخه به پریز اطمینان حاصل نمایید.

برای حفظ ایمنی دستگاه و منافذ تهویه هوا را همیشه تمیز نگه دارید. لاستیک سر قلم گیر آسیب دیده باید سریعاً تعویض شود. ابزار مورد استفاده بر روی دستگاه را بررسی نمایید که کهنه و معیوب نباشد. استفاده از ابزارهای نامناسب موجب کاهش کارایی عملکرد و صدمه به دستگاه خواهد شد. تمام قسمت‌های دستگاه را به طور مرتب بررسی کنید اگر قطعه ای معیوب است از دستگاه استفاده نکنید و آن را به نزدیک‌ترین مرکز خدمات پس از فروش زیمبرگ ارائه دهید. سفت بودن پیچ‌های دستگاه را بررسی نمایید از محکم بودن همه پیچ‌ها اطمینان حاصل نمایید. زغال‌های دستگاه را به طور دوره ای بررسی نمایید. زغال دستگاه جز قطعات مصرفی دستگاه است. که در صورت تمام شدن یا آسیب دیدگی منجر به آسیب زدن به موتور دستگاه خواهد شد. هنگامی که نشانگر تعویض زغال روشن شد برای تعویض زغال به نزدیک‌ترین مرکز خدمات پس از فروش زیمبرگ مراجعه نمایید.

د) هرگز از دستگاه با کابل معیوب استفاده نکنید. اگر در حین کار کابل برق دچار مشکل شد به آن دست نزنید و دوشاخه را از پریز بکشید. کابل معیوب ممکن است موجب برق گرفتگی شود. (ر) از محافظ گوش استفاده نمایید، قرار گرفتن در معرض صداهای بلند می‌تواند باعث کاهش شنوایی گردد. (ز) برای کار با چکش تخریب از دسته جانبی استفاده کنید تا کنترل بیشتری در حین کار داشته باشید. عدم کنترل کامل دستگاه باعث آسیب دیدن کاربر می‌شود. (س) پیش از شروع به کار تخریب محل کار را از نظر وجود لوله‌های آب و گاز و خطوط برق بررسی نمایید. تماس با خطوط برق یا لوله‌های آب و گاز می‌تواند منجر به آتش سوزی بر گرفتگی و یا انفجار شود. (ش) هنگام کار با دستگاه آن را تنها از قسمت‌هایی که دارای روکش هستند استفاده نمایید زیرا در صورت برخورد با سیم‌های برق از برق گرفتگی جلوگیری خواهد کرد. (ص) در صورت آسیب دیدگی کابل برای تعویض آن به نزدیک‌ترین مرکز خدمات پس از فروش زیمبرگ مراجعه نمایید.

نحوه استفاده صحیح از دستگاه

قبل از استفاده از دستگاه موارد ذیل را بررسی نمایید:

۱. منبع برق منبع برق را بررسی نمایید که ولتاژ و فرکانس آن متناسب با ولتاژ و فرکانس قید شده بر روی برچسب دستگاه باشد.
۲. کلید را بررسی نمایید و از خاموش بودن دستگاه قبل از اتصال پریز اطمینان حاصل نمایید. عدم رعایت این موضوع باعث شروع به کار ناگهانی دستگاه و منجر به جراحات جبران ناپذیر خواهد شد.
۳. سیم رابط در صورت نیاز به استفاده از دستگاه در محیط های باز از سیم رابط مناسب (با ضخامت و ظرفیت مناسب دستگاه استفاده نمایید. طول سیم رابط تا جای ممکن کوتاه باشد تا از افت ولتاژ جلوگیری شود).

مونتاز کردن دستگاه

دسته جانبی

حتماً از دسته جانبی در حین کار استفاده نمایید. این دسته در هر حالی بر روی دستگاه قابل تنظیم می باشد تا کنترل دستگاه راحت تر شود و از خستگی ناشی از کار جلوگیری شود. مهره تنظیم دسته را شل کرده سپس دسته جانبی را دور محور دستگاه بچرخانید تا در زاویه دلخواه قرار گیرد سپس مهره تنظیم دسته را سفت کنید. برای قرار دادن دسته جانبی در وضعیت های مختلف به طور کامل مهره تنظیم دسته را باز کنید و مهره شش گوش را به سمت بیرون بکشید و دست ها را در جهت دلخواه تا ۱۸۰ درجه تنظیم کرده و مهره تنظیم را مجدداً سفت نمایید.

نصب یا تعویض قلم

قبل از انجام هر گونه تغییر و تعویض قلم دستگاه را از برق بکشید.

کار کردن با قلم گیر پنج شیار بسیار ساده و راحت است. لاستیک سر قلم گیر از ورود گرد و غبار ناشی از کار به دستگاه جلوگیری می کند. هنگام قرار دادن قلم در لاستیک سر قلم گیر به سالم بودن و تمیز بودن آن دقت کنید. لاستیک سر قلم گیر معیوب باید سریعاً تعویض شود تا از جلوگیری خاک به داخل دستگاه جلوگیری شود و برای این کار باید به نزدیکترین مرکز خدمات پس از فروش زیرمهرگ مراجعه نمایید.

نصب قلم

انتهای قلم را کمی گریس بمالید قلم را با چرخاندن وارد لاستیک سر قلم گیر نمایید تا قلم در جای خودش چفت شود. چفت شدن را با کشیدن قلم چک کنید.

تعویض قلم

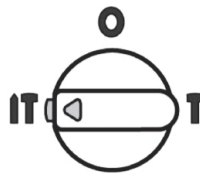
روکش کشویی قلم گیر را عقب کشیده و قلم را خارج کنید.

عملکرد

شروع به کار دستگاه

ولتاژ اصلی را بررسی نمایید ولتاژ ورودی باید با ولتاژ ابزار همخوانی داشته باشد.

برای حالت سوراخ کاری چکشی، روی این حالت قرار دهید. اگر بلافاصله شروع به سوراخ کاری نکرد، اجازه دهید دستگاه به آرامی کار کند تا به حالت دلخواه برسد.

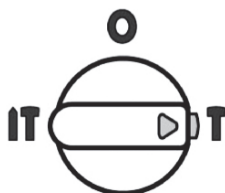


حالت قفل

حالت حفاری و تخریب



در دماهای پایین چکش تخریب بعد از مدت زمان خاصی به حداکثر توان ضربه زنی می‌رسد. این زمان بعد از یک بار ضربه زدن قلم به زمین کاهش می‌یابد.



تنظیم شدت ضربه

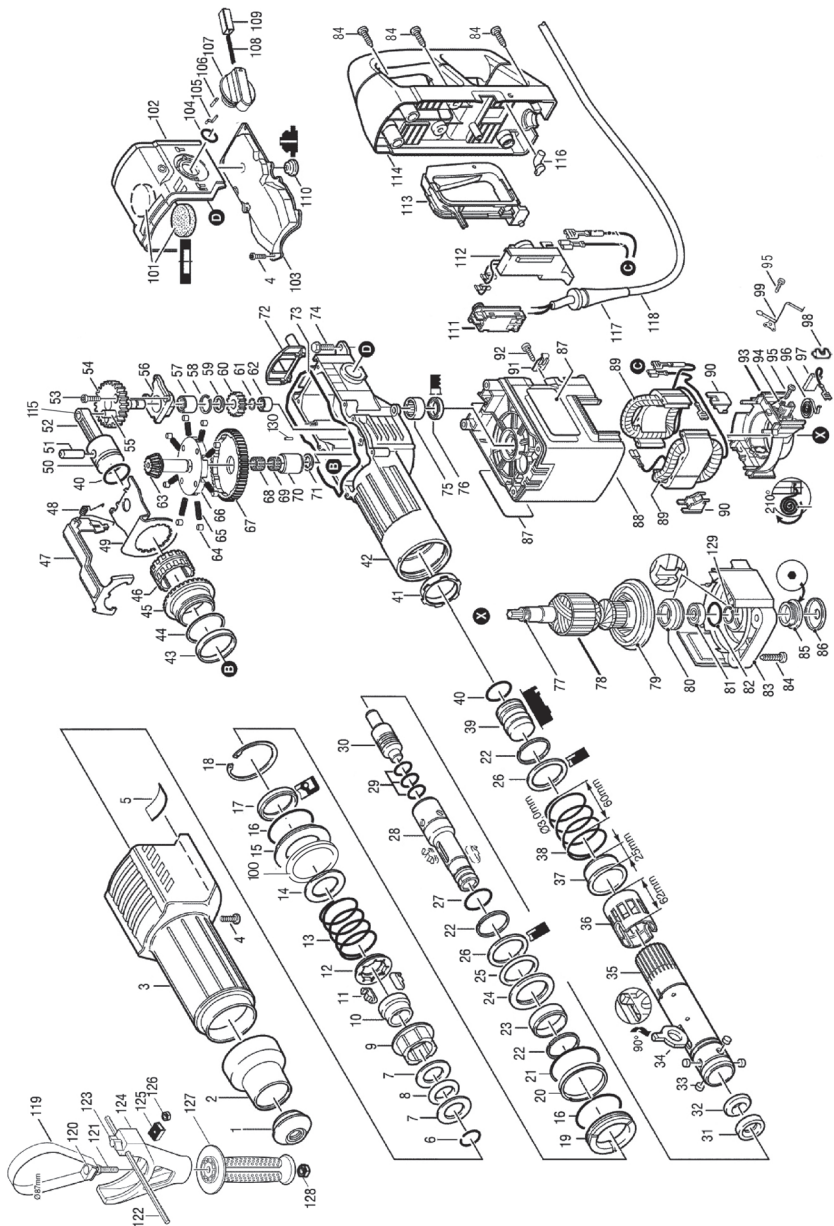
با استفاده از دیمر دستگاه شدت ضربه با توجه به متریال مورد نظر متفاوت و قابل تنظیم خواهد بود. در جدول زیر مقادیر توصیه شده داده شده است. دیمر تنظیم سرعت (۶) شدت ضربه (ضربه در دقیقه)

دیمر تنظیم سرعت	سوراخکاری چکشی		سوراخکاری
	سرعت در حالت آزاد (دور در دقیقه)	قدرت تخریب (ضربه در دقیقه)	قدرت تخریب (ضربه در دقیقه)
۱	۱۳۵	۱۲۴۰	۱۲۴۰
۲	۱۵۷	۱۴۴۰	۱۴۴۰
۳	۱۸۴	۱۶۸۰	۱۶۸۰
۴	۲۰۴	۱۸۸۰	۱۸۸۰
۵	۲۲۸	۲۰۸۰	۲۰۸۰
۶	۲۵۲	۲۳۰۰	۲۳۰۰

مشخصات فنی دستگاه	
مدل	PZR-۹۳۱۱
قدرت	۱۵۰۰ وات
ولتاژ	۲۲۰ ولت
فرکانس	۵۰ هرتز
قدرت تخریب	۱۱۰۰-۲۲۵۰ ضربه در دقیقه
سرعت در حالت آزاد	۱۲۰-۲۵۰ دور در دقیقه
وزن خالص	۱۱ کیلوگرم

توجه! قبل از بررسی کارکرد دستگاه و تنظیمات دیگر از خاموش بودن دستگاه و اینکه به پریز متصل نباشد اطمینان حاصل کنید

نقشه انفجاری دستگاه



جدول لیست قطعات دستگاه

شماره	نام قطعه	۲۲	تراست و اشرف 45	۴۴	واشر 2.56x51.2
۱	سری لاستیکی	۲۳	بوشن	۴۵	دنده رو سیلندر
۲	روکش قلم گیر	۲۴	واشر 3.85x65.8x45.2	۴۶	بوشن هزارخاری
۳	کاور جلویی	۲۵	اورینگ 6x57	۴۷	اهرم تغییر حالت
۴	پیچ 12xM5	۲۶	دیسک 3.5x57.8x45.2	۴۸	فنر
۵	لیبل	۲۷	اورینگ 2x38	۴۹	قفل کن بوشن
۶	خار رینگ 2x25.9	۲۸	قلم گیر	۵۰	پیستون
۷	واشر قلم گیر 3x49x28	۲۹	اورینگ 3.5x28	۵۱	پین پیستون
۸	اورینگ 10x44.4x28.4	۳۰	ضربه زن مدادی	۵۲	شاتون
۹	واشر قفل کن	۳۱	نگهدارنده	۵۳	پیچ 16xM5
۱۰	بوشن نگهدارنده	۳۲	اورینگ 11x37065	۵۴	دنده میل لنگ
۱۱	ساچمه قلم گیر	۳۳	پین 6.6x9.8	۵۵	پین میل لنگ 10x26.6
۱۲	جغجغه ی قفل کننده	۳۴	محدود کننده پیستون	۵۶	فلنج
۱۳	فنر	۳۵	سیلندر	۵۷	روبرینگ 16xNK14
۱۴	واشر 1.95x58x38.15	۳۶	کنترل دیسک	۵۸	خار رینگ 22
۱۵	رینگ	۳۷	بوشن لبه دار	۵۹	واشر 2.95x21.6x14
۱۶	اورینگ 3x68.5	۳۸	فنر	۶۰	دنده مقابل
۱۷	کاسه نمد 7x55x38	۳۹	ضربه زن معلق	۶۱	خار رینگ 12
۱۸	خارجشمی 38	۴۰	اورینگ 5x38	۶۲	روبرینگ 12xNK12
۱۹	بوشن	۴۱	بوشن دنداندار	۶۳	دنده پینیون
۲۰	رینگ فنی	۴۲	گیربکس	۶۴	پین کلاچ
۲۱	رینگ فنی 1.45x71.3x66.8	۴۳	بوشن	۶۵	فنر کلاچ
				۶۶	کلاچ

دسته کلید	۱۱۴	صندلی بالشتک	۹۰	دنده کلاچ	۶۷
پیچ 5.5x25 st	۱۱۵	بست فلزی	۹۱	رولبرینگ NK141813	۶۸
لامپ	۱۱۶	پیچ 16x3.5 ST	۹۲	رولبرینگ NK141810	۶۹
ته کابل	۱۱۷	رینگ جا زغالی	۹۳	کاور رولبرینگ	۷۰
کابل	۱۱۸	پیچ 16x3.5 ST	۹۵	واشر 15.35x22x1	۷۱
تسمه دسته کمکی	۱۱۹	فنر جا زغالی	۹۶	پایه	۷۲
گیره تسمه	۱۲۰	زغال	۹۷	واشر آببندی	۷۳
پیچ 50x8 M8	۱۲۱	بست کابل	۹۸	پیچ 3.3x6.3 ST30	۷۴
خط کش	۱۲۲	پلیت مسی اتصال	۹۹	رولبرینگ RNA4902	۷۵
پیچ قفل کن خط کش	۱۲۳	پیچ 16x3.5 ST	۱۰۰	واشر نمدی	۷۶
گلند دسته کمکی	۱۲۴	نمد روغن	۱۰۱	بوشن سر دنده	۷۷
بست مهره	۱۲۵	کاور گیربکس	۱۰۲	آرمیچر	۷۸
مهره M6	۱۲۶	کاور زیرین گیربکس	۱۰۳	فن	۷۹
دسته کمکی	۱۲۷	اورینگ 24x3	۱۰۴	مخزن بلبرینگ	۸۰
مهره M8	۱۲۸	خار S تغییر حالت	۱۰۵	بلبرینگ 6200	۸۱
حلقه 10 استیل دسته	۱۲۹	پین	۱۰۶	اورینگ 34x2	۸۲
		کلید تغییر حالت	۱۰۷	ته پوسته	۸۳
		فنر	۱۰۸	پیچ 25x5.5 ST5	۸۴
		دگمه قفل کن کلید	۱۰۹	درپوش مخزن	۸۵
		درب روغن	۱۱۰	کاور	۸۶
		کلید	۱۱۱	لیبل	۸۷
		دیمر	۱۱۲	پوسته بالشتک	۸۸
		اهرم کلید	۱۱۳	بالشتک	۸۹

شرایط گارانتی

ابزار آلات برقی زیمبرگ به مدت ۱۲ ماه، طبق شرایط در نظر گرفته شده در کارت گارانتی، توسط مرکز خدمات مشتریان شرکت، گارانتی شده اند.

تمام اجزای دستگاه، به غیر از لوازم جانبی و قطعات مصرفی، یکبار در طول مدت گارانتی، توسط مراکز مجاز خدمات پس از فروش پذیرفته می شوند.

به منظور تخصصی سازی در تعمیر ابزار آلات برقی، از مشتریان دعوت می شود تا از دفاتر خدمات مجاز ارائه شده در وب سایت شرکت، در زمینه عیب یابی دستگاه، استفاده نمایند.

در صورت استفاده نادرست از دستگاه، تعمیر آن توسط افراد غیرمجاز، پوسیدگی و فرسودگی طبیعی، خرابی دستگاه ناشی از نوسانات برق، استفاده از لوازم جانبی غیر استاندارد، شکستگی، آسیب رسیدن به کارت گارانتی و یا نبود تاریخ یا مهر فروشنده، دستگاه شامل گارانتی نمی شود.

با توجه به تعهد برند زیمبرگ به مشتریان، بانک کاملی از قطعات یدکی در مراکز خدمات شرکت موجود می باشد و پس از اتمام مدت گارانتی، تعمیرات توسط نمایندگی های خدمات شرکت انجام می شود.

برای اطلاع از آدرس و شماره تماس دفاتر خدمات شهرستانها، به وب سایت شرکت مراجعه نموده و یا با شماره سراسری و رایگان ۹۰۰۰۸۰۰۹ تماس بگیرید.

Warranty conditions

For the period stated in the warranty card - 12 months - Zimberg power tools are guaranteed by the company's customer service. All components of the device, except accessories and consumable parts, are accepted for warranty service once during the warranty period.

Due to the specialization in the repair of the power tools in the field of parts identification and troubleshooting of the device, consumers are invited to use the authorized workshops presented on the company's website.

This guarantee is invalidated if the device is left to unauthorized repairs, improper use, natural wear and tear, damage to the guarantee card, damage due to power fluctuations, use of non-standard accessories, breakage or absence of the date or the stamp of the seller.

As a result of Zimberg's commitment to customers, the complete bank of spare parts is available in the service centers, and after the warranty period expires, the repair is performed by the company's service representatives.

For more information about the contact details and address of the company's Authorized Service Centers, please visit our website ZIMBERGCO.COM or call free telephone No "90008009"

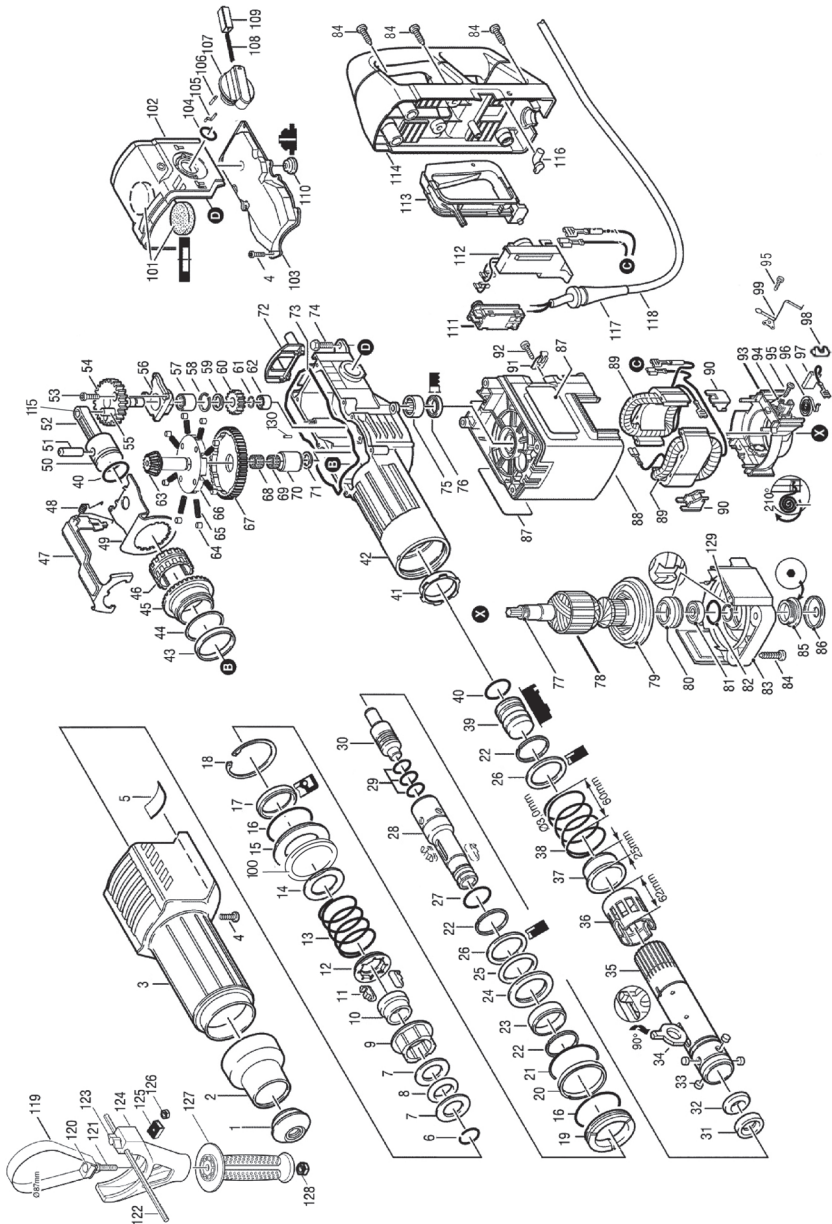
Part List

70	Needle Bearing sleeve	93	Brush Bracket	120	Handle Clamp
71	Needle Bearing Washer 15.35×22×1	95	Screw ST3.5×16	121	Handle Bolt M8×50
72	Bracket	96	Brush Spring	122	Depth Gauge
73	Gasket	97	Brush Set	123	Bolt Knob
74	Screw ST6.3×30	98	Cable Socket	124	Clamp Holder
75	Needle Bearing RNA4902	99	brush protect point	125	Depth Gauge Lock
76	Seal	100	Screw ST3.5×10	126	M6 Nut
77	Grease Slinger	101	Felt	127	Auxiliary Handle
78	Armature	102	Cover	128	M8 Nut
79	Fan	103	Housing Cover	129	Handle Steel Ring 10
80	Threaded Bushing	104	O-Ring 24×3		
81	Ball Bearing 6200 10×30×9	105	Selector Iron Core		
82	O-Ring 34×2	106	Selector Pin		
83	Motor Housing Cover	107	Selector Knob		
84	Screw ST5.5×25	108	Selector spring		
85	Threaded Ring	109	Selector red knob		
86	Cap	110	Oil Mouth		
87	Label	111	Switch		
88	Motor Housing	112	Speed Control		
89	Stator	113	Switch Handle		
90	Spacer	114	Handle		
91	Cord Clamp	115	Screw ST5.5×25		
92	Screw ST3.5×16	116	Light Conductor		
		117	Strain Relief		
		118	Cable		
		119	Clamp Assembly		

Part List

No.	Description				
1	Dust Shield	24	Washer 45.2×65.8×3.85	48	Spring
2	Sleeve	25	O-Ring 57×6	49	Plate
3	Plastic Sleeve	26	Support Disc 45.2×57.8×3.5	50	Piston
4	Screw M5×12	27	O-Ring 38×2	51	Wrist Pin 10.2×36.8
5	Nameplate	28	Drill Holder	52	Connecting Rod
6	Spring Ring 25.9×2	29	O-Ring 28×3.5	53	Screw M5×16
7	Support Disc 28×49×3	30	Impact Bolt	54	Gear Sleeve Z=50
8	O-Ring 28.4×44.4×10	31	Stop Disc	55	Gear Pin 10×26.6
9	Locking Sleeve	32	O-Ring 37.65×11	56	Bearing Flange
10	Stop Sleeve	33	Pin 9.8×6.6	57	Needle Bearing NK1416
11	Locking Cog	34	Spindle position limited seat	58	Retaining Ring 22
12	Locking Ratchet	35	Guide Tube	59	Washer 14×21.6×2.95
13	Spring	36	Control Disc	60	Intermediate Gear Z=19
14	Washer 38.15×58.1×1.95	37	Control Bushing	61	Retaining Ring 12
15	Ring	38	Spring	62	Needle Bearing NK1212
16	O-Ring 68.5×3	39	Striker	63	Gear Z=15
17	Seal Ring 38×55×7	40	O-Ring 38×5	64	Clutch pin
18	Retaining Ring 68	41	sleeve bearing	65	Clutch spring
19	Sleeve	42	Impact Housing	66	Clutch
20	Spring Ring	43	Bushing 51×56×7.4	67	Eccentric Gear Z=53
21	Spring Ring 66.8×71.3×1.45	44	Shim 51.2×56×0.2	68	Needle Bearing NK141813
22	Thrust Washer 45	45	Gear Z=49	69	Needle Bearing NK141810
23	Bushing	46	Gear Sleeve		
		47	Fork/Spring Assembly		

Explosion Map



Specifications	
Model	PZR-9311
Power	1500 W
Voltage	220 V
Frequency	50 Hz
Max hole opening	52mm
No-load speed	120-250 rpm
Impact energy	1100-2550 bpm
Weight	11KG

Maintenance and Service

Maintenance and Cleaning

- Before any work on the machine itself, pull the mains plug.
- For safe and proper working, always keep the machine and ventilation slots clean.
- A damaged dust protection cap should be changed immediately. We recommend having this carried out by an after-sales service.

Service Indicator

When the carbon brushes are worn out, the machine switches itself off. This is indicated approx. 8 hours beforehand by the lighting or blinking of the service indicator 7. The machine must then be sent to an after-sales service agent. Addresses are listed in the Section «After-sales service and customer assistance».

If the machine should fail despite the care taken in manufacturing and testing procedures, repair should be carried out by an after-sales service center.

In all correspondence and spare parts order, please always include the 10-digit article number given on the type plate of the machine. **WARNING!** Important instructions for connecting a new 3-pin plug to the 2-wire cable.

The wires in the cable are coloured according to the following code:
Do not connect the blue or brown wire to the earth terminal of the plug.
Important: If for any reason the moulded plug is removed from the cable of this power tool, it must be disposed of safely.

Operating mode	Hammer drilling		Chiselling
	Rated speed (rpm)	Impact rate (bpm)	Impact rate (bpm)
1	135	1240	1240
2	157	1440	1440
3	184	1680	1680
4	204	1880	1880
5	228	2080	2080
6	252	2300	2300

Overload Clutch

■ If the tool insert becomes caught or jammed, the drive to the drill spindle is interrupted. Because of the forces that occur, always hold the power tool firmly with both hands and provide for a secure stance.

If the power tool jams, switch the machine off and loosen the tool insert. When switching the machine on with the drilling tool jammed, high reaction torques can occur.

Changing the Chiselling Position (Vario-Lock)

The chisel can be locked in 12 positions. In this manner, the optimum working position can be set for each application.

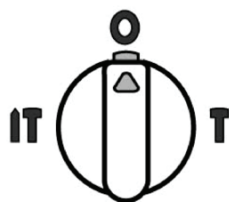
Insert the chisel into the tool holder.

Press and hold the unlocking button 3 and turn the mode selector switch 4 to «Changing the chiselling position (Vario-lock)».

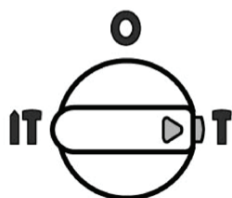
Turn the tool holder to the desired chiselling position.

Press and hold the unlocking button 3 and turn the mode selector switch 4 to the «Chiselling» position. The tool holder is locked in this position.

The mode selector switch 4 must always be locked in the «Chiselling» position when chiselling.



- Position for chiseling



Switching On and Off

To start the machine, press the On/Off switch Δ and keep it depressed.

To switch off the machine, release the On/Off switch Δ .

For low temperatures, the machine reaches the full hammer/impact capacity only after a certain time.

This start-up time can be shortened by striking the inserted tool insert against the floor one time.

Setting the Speed/Impact Rate

The electronic control enables stepless speed and impact preselection in accordance with the material to be worked.

The constant electronic control keeps the preselected speed and impact rate nearly constant between no-load and load conditions.

The maximum hammering capacity is achieved when the thumbwheel 6 is set to position «6». For lower speed settings, the hammering capacity is lower due to technical reasons.

Select the speed with the thumbwheel 6 according to the material.

The data in the following table are recommended values.

tion. When inserting the tool, take care that the dust protection cap 1 is not damaged.

A damaged dust protection cap should be changed immediately. We recommend having this carried out by an after-sales service.

Inserting (see figure A)

Clean and lightly grease the shank end of the tool.

Insert the tool in a twisting manner into the tool holder until it latches itself.

Check the latching by pulling the tool.

Removing (see figure B)

Push back the locking sleeve and remove the tool.

Operation

Starting Operation

- Observe correct mains voltage! The voltage of the power source must agree with the voltage specified on the nameplate of the machine. Power tools marked with 230 V can also be operated with 220 V.

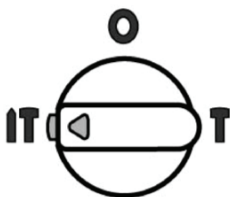
Setting the Operating Mode

The operating mode of the power tool is selected with the mode selector switch

Note: Change the operating mode only when the machine is switched off! Otherwise, the machine can be damaged.

Press and hold the unlocking button and turn the mode selector switch to the required position.

- Position for hammer drilling When the drilling tool does not immediately rotate upon switching on, allow the machine to run slowly until the drilling tool rotates.



- Vario-Lock position for adjustment of the chiselling position

for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

Declaration of Conformity

We declare under our sole responsibility that the product described under «Technical Data» is in conformity with the following standards or standardization documents: EN 60745 according to the provisions of the directives 2004/108/EC, 98/37/EC (until June. 26, 2009), 2006/95/EC (from June. 26, 2009 on)

Assembly

- Before any work on the machine itself, pull the mains plug.

Auxiliary Handle

- Operate your machine only with the auxiliary handle 8.

The auxiliary handle 8 can be set to any position for a secure and low-fatigue working posture.

Turn the bottom part of the auxiliary handle 8 in counterclockwise direction and swivel the auxiliary handle 8 to the desired position. Then retighten the bottom part of the auxiliary handle 8 by turning in clockwise direction.

Changing the Tool

With the SDS-max tool holder, simpler and easier tool changing is possible without additional aids. The dust protection cap 1 largely prevents the entry of drilling dust into the tool holder during opera-

that is harmful to one's health, combustible or explosive.

Example: Some dusts are regarded as carcinogenic. Wear a dust mask and work with dust/chip extraction when connectable.

- Keep your workplace clean. Blends of materials are particularly dangerous. Dust from light alloys can burn or explode.
- Always wait until the machine has come to a complete stop before placing it down. The tool insert can jam and lead to loss of control over the power tool.
- Never use the machine with a damaged cable. Do not touch the damaged cable and pull the mains plug when the cable is damaged while working. Damaged cables increase the risk of an electric shock.

Functional Description

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

While reading the operating instructions, unfold the graphics page for the machine and leave it open.

Intended Use

The machine is intended for hammer drilling in concrete, brick and stone as well as for chiselling.

Noise/Vibration Information

Measured values determined according to EN 60745.

Typically the A-weighted noise levels of the product are: Sound pressure level 91 dB(A); Sound power level 102 dB(A). Uncertainty K = 3 dB.

Wear hearing protection!

Vibration total values (tri-ax vector sum) determined according to EN 60745:

Hammer drilling into concrete: Vibration emission value $a=21 \text{ m/s}^2$, Uncertainty $K=1.5 \text{ m/s}^2$. Chiselling: Vibration emission value $a=16 \text{ m/s}^2$, Uncertainty $K=1.5 \text{ m/s}^2$.

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used

ing parts, break- age of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Service

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Machine-specific Safety Warnings

- Wear hearing protection. Exposure to noise can cause hearing loss.
- Always use the auxiliary handle supplied with the machine. Loss of control can cause personal injury.
- Use suitable detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance. Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage or may cause an electric shock.
- Hold the power tool only by the insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own power cord. Contact with a «live» wire will also make exposed metal parts of the power tool «live» and shock the operator.
- When working with the machine, always hold it firmly with both hands and provide for a secure stance. The power tool is guided more secure with both hands.
- Secure the workpiece. A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.
- Do not work materials containing asbestos. Asbestos is considered carcinogenic.
- Take protective measures when dust can develop during working

A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) Power tool use and care

a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of mov-

General Power Tool Safety Warnings

WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term «power tool» in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

List

General Power Tool Safety Warnings	5
Machine-specific Safety Warnings	7
Functional Description	8
Intended Use	8
Declaration of Conformity	9
Assembly	9
Auxiliary Handle	9
Switching On and Off	11
Setting the Speed/Impact Rate	11
Overload Clutch	12
Changing the Chiselling Position (Vario-Lock)	12
Maintenance and Service	13
Service Indicator	13
Specifications	14
Explosion Map	15
Part List	16
Warranty conditions	17

[Zimberg After Sales Service]



East Azerbaijan	West Azerbaijan	Isfahan	Ardabil
Alborz	Tehran	South Khorasan	Charmahal & Bakhtiari
Razavi Khorasan	North Khorasan	Zanjan	Khuzestan
Semnan	Sistan & Baluchestan	Ghazvin	Fars
Ghom	Kordestan	Kermanshah	Kerman
Kohgiluyeh & Boyer-Ahmad	Golestan	Lorestan	Gilan
Mazandaran	Markazi	Yazd	Hamedan

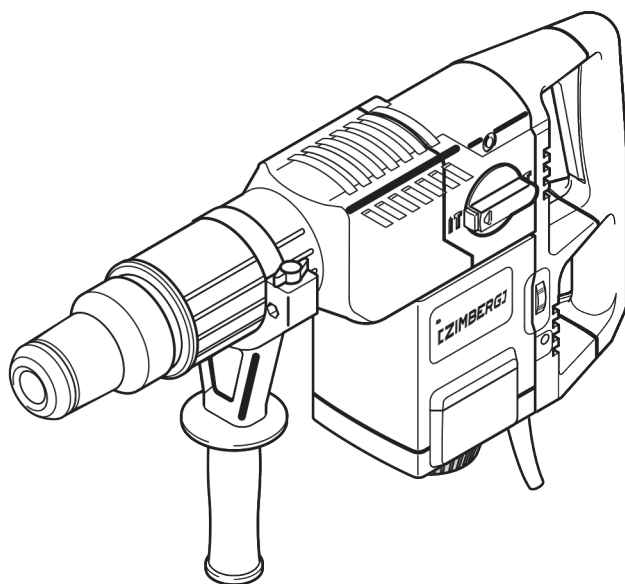
For more information about the contact details and address of the company's Authorized Service Centers, please visit our website ZIMBERG.COM or call free telephone No.90008009

WE ARE EFFICIENT



🌐 zimbergco.com
📷 [zimberg.co](https://www.instagram.com/zimberg.co)
✉ info@zimbergco.com
📞 90008009

[ZIMBERG]



WE ARE EFFICIENT

ROTARY HAMMER
1500 W
PZR-9311